

## **literatur.pic.nic**

- 10. Mai | 14. Juni | 12. Juli | 9. August | 13. September
- jeweils 10.00 bis 12.00 | Norbert-Artner-Park

## Hommage für **Christine Lavant**

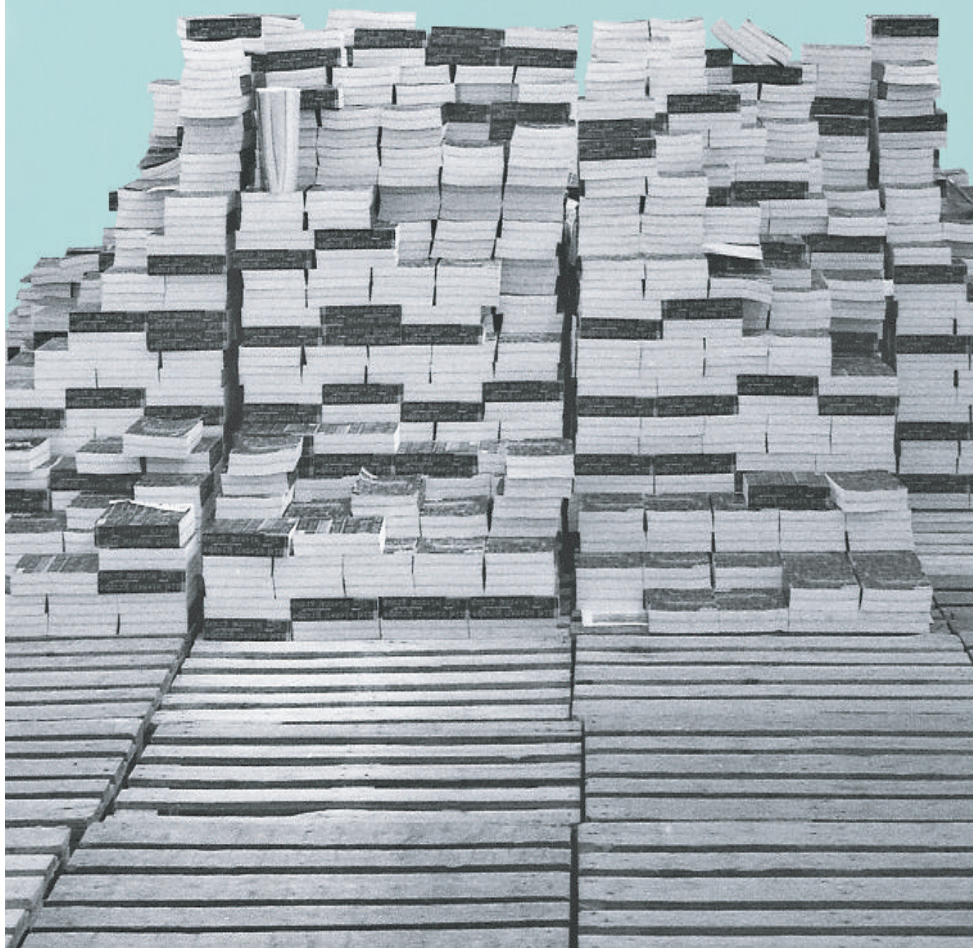
- Fr 12. Juni | Bergbaumuseum | Prof.-Dr.-Kahler-Platz 1

## **Literatur** after work

- Di 23. und Mi 24. Juni | jeweils 18.30 bis 20.30
- Alter Platz / Pestsäule

## **lesePLATZ Klagenfurt** | branje na trgu v Celovcu | spazio lettura Klagenfurt

- Do 25. bis Sa 27. Juni | Alter Platz / Pestsäule



## kulturRaum Klagenfurt | Veranstaltungen 2015

Literatur und Musik im öffentlichen Raum sind neben dem zeitgenössischen Tanz (eigener Flyer) heuer die Schwerpunkte des kulturRaum-Programms. Bereits zum sechsten Mal findet das beliebte **music.pic.nic** und zum vierten Mal das **literatur.pic.nic** jeweils einmal pro Monat am Sonntagvormittag im Norbert-Artner-Park statt. Im entspannten Rahmen bekommen Musiker und Literaten aus Kärnten – arrivierte Künstler und Newcomer – Auftrittsmöglichkeiten und servieren das Neueste aus der heimischen Kulturproduktion. Im Vorfeld der Tage der deutschsprachigen Literatur organisiert der kulturRaum barrierefreien Literaturgenuss am Alten Platz. Bei **Literatur after work** trifft man auf bekannte Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens, die ihre Lieblingslektüre vorstellen. Die drei anschließenden Tage ist die Open-Air-Bühne bei der Pestsäule Veranstaltungsort für das dreisprachige Literaturfestival **lesePLATZ Klagenfurt**, bei dem Neuerscheinungen der Kärntner Verlage, Literatur aus dem Alpen-Adria Raum, Musik u.v.m. am Programm stehen. Eine Hommage zum **100. Geburtstag von Christine Lavant** (12. Juni | Bergbaumuseum) gibt Einblick in Leben und Werk der sprachgewaltigen Kärntner Lyrikerin.

# Literatur after work

Im Vorfeld des Bachmannpreises erklärt der kulturRaum Klagenfurt die Innenstadt zur offenen Literaturzone. Zum fünften Mal präsentieren bekannte Kärntnerinnen und Kärntner aus Kultur, Medien, Politik und dem öffentlichen Leben Lesenswertes, Originelles, Vergessenes, Nicht-zu-Vergessendes, Lustiges oder Spektakuläres internationaler Literaturgrößen oder literarische Geheimtipps auf der Open-Air-Lesebühne am Alten Platz.

Di 23. Juni | 18.30 bis 20.30

**Marianne Fischer** (Kleine Zeitung) | **Die niedrigen Himmel** von Anthony Marras  
**Peter Polzer** (Jazzclub Kammerlichtspiele) | **Der philosophische Werkzeugkasten** von Reiner Ruffing

**Angelika Hödl** (Radio Agora, IG KIKK) | **Pan Paniscus Ohnegeld wohnt im Hotel** von Delphine Blumenfeld

**Ingrid Türk-Chlapek** (Tanzwissenschaftlerin, Tanzamtklagenfurt\_Celovec) |  
**Tanzende Füße** von Anna Pawlowa

**Gernot Stadler** (Filmemacher) | **Mein Leben als Sohn** von Philip Roth

**Ulli Sturm** (Kunstabüro Sturm, Creative Work Burg) | **Die feine Nase der Lilli Steinbeck** von Heinrich Steinfest

MODERATION: Mag. Katharina Herzmansky (Land Kärnten, UA Kunst und Kultur)

Mi 24. Juni | 18.30 bis 20.30

**Maria M. Cervenka** (Projektgruppe Frauen) | **Études** von Friederike Mayröcker

**Hannes Guggenberger** (Minimundus) | **Piefke Saga** von Felix Mitterer

**Gudrun Maria Leb** (ORF Kärnten) | **Das Wechselbälgchen** von Christine Lavant

**Heinz Blechl** (Stadtgarten Klagenfurt) | **Satiren** von Bernhard C. Bünker

**Walter Wratschko** (Club 3 Popoli) | **Küstenland** von Günther Schatzdorfer

**Gertraud Klemm** (Stadtschreiberin) | **Wie kommt das Salz ins Meer**

von Brigitte Schweiger

MODERATION: Christian Lehner (KulturArbeiter)

**Ort:** Alter Platz / Pestsäule | Klagenfurt am Wörthersee

Bei Schlechtwetter finden die Lesungen in der Buchhandlung Heyn, Kramergasse 2-4, statt. Eine Veranstaltung des kulturRaum Klagenfurt. | Weitere Infos: [www.kulturraum-klagenfurt.at](http://www.kulturraum-klagenfurt.at)

# lesePLATZ Klagenfurt

## branje na trgu v Celovcu | spazio lettura Klagenfurt

Neue Literatur aus dem Alpen-Adria Raum, Nachwuchsautoren, Neuerscheinungen der Kärntner Verlage, Weltmusik und -theater u.v.m. bietet der lesePLATZ des kulturRaum Klagenfurt auch in seinem fünften Jahr.

### lesePLATZ | Alter Platz / Pestsäule

Do 25. Juni

- 17.45 **Die Unvollendeten** | Musik aus aller Menschen Länder  
**Manfred Plessl** (vl), **Martin Sadounik** (akk), **Johannes Ogris** (tb),  
**Clemens Hofbauer** (dr)
- 18.00 **Josef Winkler** | Winnetou, Abel und ich (Suhrkamp)
- 18.30 **Andrej E. Skubic** | Koliko si moja?, **Erwin Köstler** (Übersetzung) |  
Wie viel von dir gehört mir? (Slowenisch/Deutsch; Drava)
- 18.55 **VADA** | Dramatische Plotmontage mit **Felix Strasser** und **Yulia Izmaylova**
- 19.05 **Josef K. Uhl** präsentiert Autoren der GAV Kärnten (Grazer AutorInnenversammlung)
- 20.00 **Breda Smolnikar** | Ko se tam gori olistajo breze | **Erwin Köstler**  
(Übersetzung) | Wenn die Birken Blätter treiben (Slowenisch/Deutsch; Wieser)
- 20.30 Schwerpunktleseung | **Tatort Kärnten** mit:  
**Wilhelm Kuehs** | Der letzte Rock hat keine Taschen. Ein Kärnten-Krimi (Haymon)  
**Elisabeth Schicketanz & Robert Boulanger** | Plan B (Sisyphus)  
**Peter Kimeswenger** | Wem die Glocke schlägt. Ein Alpen-Adria-Krimi (Styria)  
**Andrea Nagele** | Tod auf dem Kreuzberg | (Emons)  
**Roland Zingerle** | Die weiße Leber. Ein Klagenfurter Kneipen-Krimi (Federfrei)  
und Auf die Plätze, fertig: Mord. Ein Wörthersee-Krimi (Haymon)  
Musikalische Begleitung durch den Abend: **Die Unvollendeten**

Fr 26. Juni

- 9.45 **Die Unvollendeten** | Musik aus aller Menschen Länder
- 10.00 Sammellesung | Mein Garten (Hg. Gabriele Russwurm-Biró; Drava) mit:  
**Miriam Auer**, **Andreas Staudinger** und **Gabriele Russwurm-Biró**
- 11.05 Preisträgerinnen/Preisträger des WIMO-Literaturwettbewerbs lesen  
aus ihren prämierten Texten
- 11.35 **VADA** | Dramatische Plotmontage mit **Felix Strasser** und **Yulia Izmaylova**
- 11.45 **Egyd Gstättner** | Am Fuße des Wörthersees (Picus)
- 12.25 **Bernd Sibitz** | Panik in St. Ruprecht und anderswo (Heyn)  
Musikalische Begleitung durch den Vormittag: **Die Unvollendeten**
- 17.45 **Duo Masis** | **Karen Asatrian** (Piano) und **Anna Hakobyan** (Violine)
- 18.00 Schwerpunktleseung | **Zeitgeschichte** mit:  
**Ilse Gerhardt & Edith Darnhofer-Demàr** | Aus Trümmern zusammen-  
gewürfelt. Eine Kärntner Nachkriegsmischkulanz (Mohorjeva/Hermagoras)  
**Wilhelm Baum** | Der Völkermord an den Armeniern (Kitab)  
**Robert Musil** | Der Achillesroman | aus dem Nachlass rekonstruiert  
und hg. von **Regina Schaunig** (Kitab)
- 19.00 **Elena Messner** | Das lange Echo (Edition Atelier)
- 19.30 **Gudrun Maria Leeb**, **Iris Hofmeister** und **Ivan Klaric** |  
Lyrik von Christine Lavant (Deutsch/Italienisch/Slowenisch)
- 20.00 **VADA** | Dramatische Plotmontage mit **Felix Strasser** und **Yulia Izmaylova**
- 20.15 Schwerpunktleseung | **Lyrik** mit:  
**Manfred Posch** | Milchstraßenschimmer. Haikus (Wolf Verlag)  
**Delphine Blumenfeld** | Pan Paniscus Ohnegeld wohnt im Hotel (Heyn)  
**Janko Ferk** | Brot und Liebe (Deutsch/Slowenisch; Styria)  
**Lojze Wieser** | ... und darin fliegt eine Schwalbe (Wieser)  
**Dominik Srienc** | Tu je konec/Hier ist Schluss (Deutsch/Slowenisch; Drava)  
Musikalische Begleitung durch den Abend: **Duo Masis**

Sa 27. Juni

- 9.45 **Die Unvollendeten** | Musik aus aller Menschen Länder
- 10.00 Schwerpunktleseung: **Reisen im Alpen-Adria-Raum** mit:  
**Hans Messner** | Das Kanaltal (Styria)  
**Annalisa Adamo** | Triest – Zwischen Karst und Meer (Styria)  
**Christian Lehner** | Piran für alle Jahreszeiten (Heyn)  
**Gerhard Pilgram** | Zu Rande kommen (Drava)  
**Karin Waldner-Petschnig** | Grenzenloser Kunst-Genuss (Heyn)
- 11.30 **VADA** | Dramatische Plotmontage mit **Felix Strasser** und **Yulia Izmaylova**
- 11.45 **Stimmen der Jugend: Preisträgerinnen/Preisträger des Bachmann Preises**  
Hermagor (Memoirenverlag Bauschke)
- 12.20 **Alois Brandstetter** | Kummer ade! (Residenz)  
Musikalische Begleitung durch den Vormittag: **Die Unvollendeten**
- 17.45 **Markus Brandstetter aka Bodhi** | Singersongwriter
- 18.00 Schwerpunktleseung | **Debüts** mit:  
**Anna Baar** | Sanduhr der Abwesenheit (Wallstein)  
**Jakob Grollitsch** liest Gerhard Benigni | Fertigteilparkettboden.  
Im Niedrigenergieereihenhaus (Malandro)  
**Elke Lazzaria** | Kindheitswald (Müry Salzmann)
- 19.05 **Christine Lavant zum 100.**  
**Fabjan Hafner** | Drehe die Herzspindel weiter für mich (Wallstein)
- 19.25 **Hans Kitzmüller** | Weit weg von Wien (Deutsch/Italienisch; Edizioni Braitan)
- 19.45 **VADA** | Dramatische Plotmontage mit **Felix Strasser** und **Yulia Izmaylova**
- 20.00 **Markus Brandstetter** | Wir sind Idioten, Babe aus AustroBob (Falter)
- 20.20 **Erich Hackl** | Erschießen wir die Nacht aus Roque Dalton (Heyn)
- 20.45 „Dead or Alive“-**Poetry Slam** | Moderation: Martina Pucher,  
u.a. mit **Felix Kaden**, **Anke Fuchs**  
Musikalische Begleitung durch den Abend: **Markus Brandstetter aka Bodhi**

MODERATION: Mag.<sup>a</sup> Katharina Herzmansky (Land Kärnten UA Kunst und Kultur)  
und Christian Lehner (KulturArbeiter)

**Ort:** Alter Platz / Pestsäule | Klagenfurt am Wörthersee

Bei Schlechtwetter: raj | Badgasse 7, Klagenfurt am Wörthersee

**Kontakt:** kulturraum@klagenfurt.at | www.kulturraum-klagenfurt.at

Eine Veranstaltung des kulturRaum Klagenfurt. **supported by** Generali und Kelag

## Hommage für **Christine Lavant**

Christine Lavants Lyrik und Prosa ist zeitlos und von einzigartiger Sprachgewalt. Das Programm „In Gottes Namen...“ gibt Einblick in ihre Lebensgeschichte und zeigt das Wesen der naturtalentierten Autorin, die – bitter arm – in ihrer Dachkammer sitzt und strickend liest. Mut, Angst, Schüchternheit und Isolation werden spürbar, ihr Hadern mit sich selbst, ihre großen Zweifel, zugleich aber auch die Kraft, die letztlich in der Sprache ein Ventil findet.

Fr 12. Juni | 20.00

In Gottes Namen... | Christine Lavant, die Schreibende  
Szenische Lesung von und mit Gudrun Maria Leeb zum 100. Geburtstag von Christine Lavant

**Ort:** Bergbaumuseum Klagenfurt | Prof.-Dr.-Kahler-Platz 1

**Eintritt:** € 18 / € 15 **Kontakt:** +43 463 537-52 27 | kulturraum@klagenfurt.at |  
www.kulturraum-klagenfurt.at | Eine Veranstaltung des kulturRaum Klagenfurt.

# literatur.pic.nic

Literatur im grünen Bereich: beim literatur.pic.nic des kulturRaum Klagenfurt – dem beliebten Sonntagstreffpunkt für Literaturfans in entspannter Parkatmosphäre – stellen Literaturschaffende aus Kärnten ihre neuen Texte vor.

So 10. Mai | 10.00 bis 12.00

**Simone Schönert** | Platz 1 / Stadtwerke Lyrikpreis 2014 | **Der Private Abendtisch** | Lyrik und Prosa

**Harald Schwinger** | Platz 2 / Stadtwerke Lyrikpreis 2014 | **Die Farbe des Schmerzes** | Lyrik und Prosa

**Siegfried Paul Gelhausen** | Preis der Stadt Klagenfurt / Stadtwerke Lyrikpreis 2014 | **Lyrik**

MODERATION: Mag.<sup>a</sup> Katharina Herzmansky (Land Kärnten, UA Kunst und Kultur)

So 14. Juni | 10.00 bis 12.00

BUCH13 stellt sich vor

**Michael Maicher** | **Die Quelle** | Lyrik

**Monika Grill** | **Die Literaturfalle** | unveröffentlichte Kurzgeschichten

**Franz Miklautz** | **Traumata** | unveröffentlichte Kurzgeschichten

**Manfred Speiser** | **Klassische Gitarre**

MODERATION: Gerald Eschenauer (Obmann BUCH13)

So 12. Juli | 10.00 bis 12.00

Zum 100. Geburtstag von Christine Lavant |  
Hommage in Gedichten und Briefen

**Gudrun Maria Leb** | **Herz auf dem Sprung** | Briefe an Ingeborg Teuffenbach

**Ania Konarzewski** | **Gedichte & Manfred Kostmann** | Saxophon

MODERATION: Gudrun Maria Leb & Ania Konarzewski

So 9. August | 10.00 bis 12.00

IG Autorinnen Autoren stellt sich vor

**Ria Ketteler** | **Durchzug** | Prosa (Edition Ausblick, 2015)

**Edeltraud Pirker** | **Lyrik**

**Edith Darnhofer-Demàr** | **Aus Trümmern zusammengewürfelt** | Prosa (Erinnerungen an die Nachkriegszeit, Hermagoras 2015)

MODERATION: Mag.<sup>a</sup> Katharina Herzmansky (Land Kärnten, UA Kunst und Kultur)

So 9. August | 12.00 bis 14.00

Slam, if you can! @literatur.pic.nic

Beim literarischen Vortragswettbewerb slammen u.a. **Mario Tomic** (Graz),

**Christine Teichmann** (Graz), **John Patrick Platzler** (Villach), **Sabrina Öhler** (Spittal an der Drau), **Lisa-Maria Sommerfeld** und **Gernot Wagner** (Klagenfurt).

MODERATION: Martina Pucher (Theaterpädagogin/Österr. Zentrum für Kriminalprävention)

So 13. September | 10.00 bis 12.00

Die Kärntner Schreibschule stellt sich vor

**Elisabeth Himmel** | **Ein mörderischer Anfang** | Kriminalroman

**Roland Zingerle** | **Die weiße Leber** | Kriminalroman

**Paul Martin** | **Kärntner Rache** | Kriminalroman

MODERATION: Roland Zingerle & Paul Martin (Kärntner Schreibschule)

**Ort:** Norbert-Artner-Park | Klagenfurt am Wörthersee

Jause und Getränke mitnehmen! Sitzgelegenheit vorhanden. Das Theatercafé vis-à-vis hat sonntags geöffnet – Essen und Getränke kann man sich gerne auch bei „Vroni“ holen! | Bei Schlechtwetter entfällt die Veranstaltung.

Eine Veranstaltung des kulturRaum Klagenfurt. | Weitere Infos: [www.kulturraum-klagenfurt.at](http://www.kulturraum-klagenfurt.at)

# music.pic.nic

Jazz, Soul, Blues, Rock u.v.m. in gemütlicher Parkkulisse: Beim musikalischen Chillout am Sonntag präsentiert der kulturRaum Klagenfurt wieder eine breite Palette neuer Musik von Kärntner Künstlerinnen und Künstlern.

So 3. Mai | 10.00 bis 13.00

## Blues Time

**Matjaz Dajcar** (guit), **Norbert Arbesser** (voc/bluesharp) und **Alfred Weghofer** (cajon/bluesharp) eröffnen mit Blues, Soul und Rock von John Mayer bis Ray Charles

So 7. Juni | 10.00 bis 13.00

## Franz Pacher Quartett

Begleitet von **Michael Lager** (p), **Michael Malicha** (b) und **Mario Kofler** (dr) begeistert **Franz Pacher** unter dem Motto „It don't mean a thing if it ain't got that swing“

So 5. Juli | 10.00 bis 13.00

## Talltones feat. Wolfgang Gratzner

**Primus Sitter** (guit), **Stefan Gfrerer** (b) und **Richard Klammer** (voc/tr) machen Musik zwischen Pop und Jazz. Special Guest: **Wolfgang Gratzner** (voc)

So 2. August | 10.00 bis 13.00

## Betty Delight

Die Sängerin und Songwriterin **Bettina Schusser** spannt stilistisch einen breiten Bogen, wobei ihr nicht nur Jazz und Soul im Blut liegen. Groovig begleitet wird sie von **Michael Lager** (p), **Michael Malicha** (b) und **Stefan Mörtl** (dr)

So 6. September | 10.00 bis 13.00

## Triplets

Acoustic Folk-Music mit **Lidija Jelovac** (voc/b/mando/perc), **Vlado Jelovac** (voc/git/acc), **Manfred Sumper** (voc/guit/bouzouki/harp), **Naika Makuc** (voc/vl) und **Sado Debeleč** (fl/cl/b)

**Ort:** Norbert-Artner-Park | Klagenfurt am Wörthersee

**Eintritt frei** | Jause und Getränke mitnehmen! Sitzgelegenheit vorhanden. Das Theatercafé vis-à-vis hat sonntags geöffnet – Essen und Getränke kann man sich gerne auch bei „Vroni“ holen!

Bei Schlechtwetter entfällt die Veranstaltung.

Eine Veranstaltung des kulturRaum Klagenfurt. | Weitere Infos: [www.kulturraum-klagenfurt.at](http://www.kulturraum-klagenfurt.at)



IMPRESSUM Herausgeber: Landeshauptstadt Klagenfurt am Wörthersee / Abteilung Kultur  
Theatergasse 4/II | 9020 Klagenfurt am Wörthersee | Telefon +43 537-52 27

E-Mail: [kulturraum@klagenfurt.at](mailto:kulturraum@klagenfurt.at) | Info: [www.kulturraum-klagenfurt.at](http://www.kulturraum-klagenfurt.at)

Photo-Credit: © karlheinzfessler.com | Cover&Layout: raSbornig | Gedruckt in der StadtDruckerei

Personenbezogene Ausdrücke in diesem Druckwerk umfassen Frauen und Männer gleichermaßen.

[www.kulturraum-klagenfurt.at](http://www.kulturraum-klagenfurt.at)